

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ВЕРТИКАЛНО ГЛАДЕНЕ
- ВМЕСТИМОСТ НА РЕЗЕРВОАРА
ЗА ВОДА: 1.7 л
- ПРОИЗВЕЖДА 30Г/МИН. ПАРА С
ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ 60 МИН.
- ТЕЛЕСКОПИЧЕН ДИЗАЙН ЗА
ЛЕСНА УПОТРЕБА И СЪХРАНЕНИЕ
- ТЯЛО С КОЛЕЦА ЗА ЛЕСНА
МОБИЛНОСТ И РАБОТА
- УДОБНО ИЗТОЧВАНЕ НА ВОДАТА
- СВЕТИЛИНЕН ИНДИКАТОР
- ЗАКАЧАЛКА ЗА ПРЕЦИЗНО
ГЛАДЕНЕ

ВКЛЮЧЕНИ АКСЕСОАРИ:

- 1) ПРЕДПАЗНА РЪКАВИЦА
- 2) ПОМОЩНА ПРИСТАВКА ЗА
ГЛАДЕНЕ
- 3) ПРЕДПАЗВАЩ ПЛАТ ЗА
ДЕЛИКАТНИ ТЪКАНИ
- 4) ЩИПКА ЗА ПРИКРЕПВАНЕ
- 5) ЧЕТКА ЗА ПРЕЦИЗНО
ГЛАДЕНЕ С ПАРА

Мощност: 1000W

Захранване:

220-240V, 50-60Hz



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА

МОДЕЛ: ЕК-801 GS



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Преди да започнете употребата на този продукт прочетете инструкциите и следвайте стъпки те по долу:

- Уредът е предназначен само за домашна употреба.
- Уредът има заземен щепсел. Моля, уверете се, че контактът в дома ви е надеждно заземен. Уредът може да се използва от хора с намалени физически, чувствителни или умствени способности, или липса на знания и опит, или деца над 8 години, само ако са наблюдавани от отговорник по сигурността им или са инструктирани да използват уреда безопасно, разбирајки рисковете, на които са изложени. Деца не могат да играят с уреда. Почистването и поддръжката му не трябва да се прави от деца, освен ако са на 8 години или по-големи, както и наблюдавани от отговорен възрастен.
- Ако щепселят се повреди, трябва да бъде сменен от вносителя или квалифициран техник, за да се избегне риск.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, защото произвежда гореща пара.
- Винаги го изключвайте, преди да поставяте или отстранявате четката, докато го пълните, почиствате или отстранявате котления камък.
- Всяка друга поддръжка, освен почистването, трябва да се извършва в оторизиран сервиз.
- Отстранете и изхвърлете според изискванията всякакви опаковъчни материали и промоционални етикети, преди да използвате уреда за пръв път.
- За да няма никакъв риск от задушаване при малки деца, отстранете и изхвърлете според изискванията защитната опаковка на щепсела на уреда.
- Не поставяйте уреда в близост до ръба на шкафа или масата, докато работи. Преди употреба, го поставете на твърда, плоска, стабилна и суха повърхност.
- Винаги се уверявайте, че уредът е добре слобен, преди употреба. Използвайте само с приставки и аксесоари на производителя, описани в тези инструкции.
- Не използвайте уреда в банята.
- Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен или се използва.
- Ако уредът не е използван за по-дълъг период от време, го изключете от контакта.
- Оставете уреда за гладене с пара напълно да се охлади, преди да го съхраните.
- Не докосвайте горещи повърхности: уредът позволява на потребителя да глади с голима струя пара. Високите температури, които се достигат при използване, могат да причинят изгаряния. Винаги поставяйте ръцете си върху дръжката, когато гладите с уреда. Предупредете и останалите потребители (особено деца), че съществува опасност от изгаряния от парата, горещата вода или части, особено когато гладите дрехите във вертикална посока.
- Съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- Уредът трябва да бъде използван и поставен върху стабилна повърхност.
- Когато поставите уреда за съхранение, се уверете, че повърхността върху която сте го поставили е стабилна.
- Уредът не трябва да се използва, ако е бил изпускан или по него има видими следи от повреда или пък противича.
- Уредът за гладене с пара е предназначен само за домашна употреба и се използва с чешмияна вода. Не поставяйте в нея парфюм, оцет или други химикали. Този уред не е проектиран да се използва с препарати за почистване.
- Не докосвайте главата, от която излиза гореща пара по време на употреба. Когато

използвате уреда за гладене с пара, главата му трябва да сочи далеч от вас и да е в изправена позиция.

- Винаги тествайте уреда на малко незабележимо място върху дрехата, която ще почиствате с пара, за да се уверите, че температурата не е твърде висока.
- За да не се повреди уреда, не използвайте алкални почистващи препарати, а меки кърпа и препарат.
- Уредът генерира пара с висока температура. Не докосвайте главата, докато уредът работи. Когато го използвате, се уверете, че главата сочи далеч от вас и уредът е в изправена позиция.
- Уредът има термичен предпазител, за да го предпазва от прегряване. Въпреки това, не го оставяйте без наблюдение, докато е включен в контакта. Винаги бъдете особено внимателни, когато в близост/в дома има деца.
- Не препълвате водния резервоар над индикатора, отбелязан с MAX, защото това може да доведе до протичане.
- От главата на уреда може да има изтичане, ако температурата му не е достатъчно висока да изпари водата и произведе пара. Затова, затопляйте уреда поне 2-3 минути, преди употреба.
- Не го използвайте, ако сте облекли дрехите, които ще гладите. Не насочвайте парата директно срещу хора или животни.
- Не позволяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Поддържайте уреда чист. Следвайте инструкциите за почистване описани по-долу.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Включвате само в контакти 220-240 V.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на плита или масата, да докосва горещи повърхности или да се оплита.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност и не позволяйте във вътрешността му да прониква влага (освен ако не е посочено в инструкциите за почистване).
- Проверявайте редовно захранващия кабел за евентуални повреди.
- Внимавайте с горещата пара и горещата вода, които излизат от накрайника на устройството за пара по време на употреба. Парата и горещата вода могат да предизвикат изгаряния. Трябва да се внимава при използване на уреда, тъй като той отделя пара.
- Накрайникът на устройството за пара може да се нагореци изключително много и да причини изгаряне при докосване.
- Изключете уреда по време на пълене и почистване.
- Никога не влечете или дърпайте уреда по пода.
- Не поставяйте основата на уреда за пара върху маса или стол, а я дръжте на пода, докато я използвате.
- Ако маркучът образува формата U, парата в него кондензира. Това предизвиква произволно изхвърляне на пара или капки вода от главата на уреда.
- Парата може да повреди или да причини обезцветяване при някои облицовки на стени или врати.
- Не използвайте уреда, ако водният резервоар е празен.
- Не отваряйте копчето за отстраняване на варовик, когато уредът е включен. Следвайте препоръката от наръчника с инструкции относно времето за охлаждане преди отваряне.

! ВНИМАНИЕ: Гореща вода!

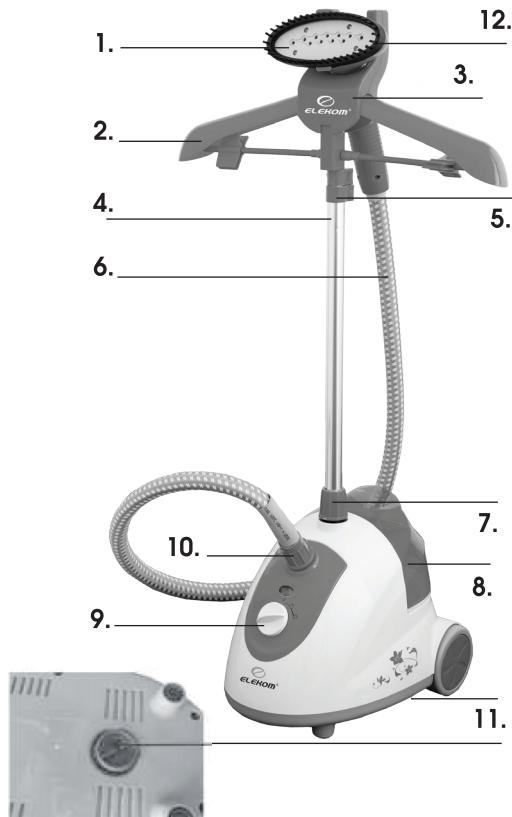
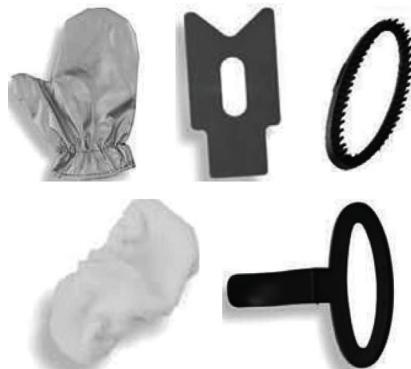
УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА

МОДЕЛ: ЕК-801 GS



ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Глава на уреда
2. Закачалка за дрехи
3. Фиксатор на закачалката
4. Телескопична тръба
5. Държачи на телескопичната тръба
6. Гъвкав маркуч (свалящ се)
7. Заключващ винт на тръбата
8. Воден резервоар
9. Копче Вкл./ Изкл. със светлинен индикатор
10. Фиксатор на маркуча (със завъртане по посока на стрелката)
11. Копче за оттичане на вода от резервоара
12. Аксесоари



УПОТРЕБА - РАБОТА С УРЕДА

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Отстранете стикерите или защитната опаковка от главата на уреда.
- Развийте кабела, преди употреба.
- Когато използвате уреда за пръв път, оставете го да произведе пара за няколко минути. Така ще отстрани всички замърсявания и миризми, които са останали от производствения процес.
- Когато използвате уреда за пръв път, изprobвайте го върху парче от стара тъкан, преди да започнете да гладите.

Внимание: За да не претоварите електрическата верига, се препоръчва да не включвате други уреди в същия разклонител, когато употребявате уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът преминава много тестови изпитания преди производство и продажба,

за да се осигури най-доброто качество. Затова е нормално да откриете няколко капки вода в резервоара, когато разопаковате уреда.

• Уредът е проектиран за използване с чешмияна вода. В случай че живеете в област с твърда вода, е възможно бързо натрупване на накип. Поради тази причина е препоръчително да използвате вода без минерали, като дестилирана или пречистена вода, за да удължите живота на вашия уред.

Забележка: Не добавявайте парфюм, оцет, минерална вода, нишесте, препарати за отстраняване на варовик, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали, тъй като това може да доведе до разливане на вода, образуване на кафяви петна или да причини повреда в уреда.

ИНСТАЛАЦИЯ И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Проверете дали всички части на уреда са налични: 1) Тяло на уреда с резервоар; 2) Маркуч; 3) Телескопична тръба с фиксатори; 4) Четка за гладене; 5) Закачалка; 6) Кука

• **СТЪПКА 1** - Поставете телескопичната тръба както е показано на (фиг. 1), завъртете по посока на часовниковата стрелка

• **СТЪПКА 2** - Поставете маркуча, закачалката и куката (фиг.2)

• **СТЪПКА 3** - Отворете бутона за заключване (вижте фиг.3), издърпайте прибиращия се лост, настройте в подходящото положение и след това натиснете бутона, за да го заключите. (вижте фиг.3)

• **СТЪПКА 4** - Поставете гъвкавият маркуч в отвора и затегнете фиксирация бутон (фиг.4)

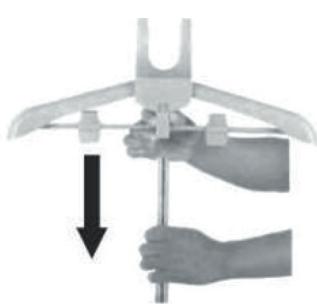
• **СТЪПКА 5** - Поставете четката на главата на уреда, както е показано (фиг.5)

• **СТЪПКА 6** - За да изпразните резервоара на уреда, завъртете копчето, обратно на часовниковата стрелка, след което изхвърлете остатъчната вода. (фиг.6)

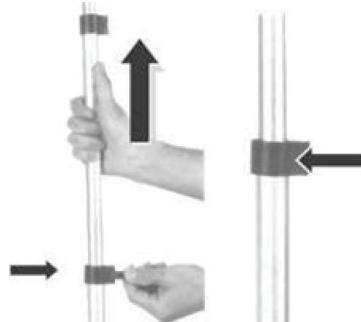
• **СТЪПКА 7** - Поставете резервоара отново на мястото му (фиг.7)



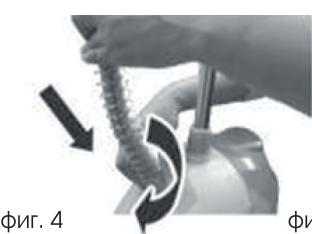
фиг. 1



фиг. 2



фиг. 3



фиг. 4



фиг. 5



фиг. 6

УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА МОДЕЛ: ЕК-801 GS



фиг. 7



фиг. 8

Уреда е готов за работа, включете, изчакайте около 35-40 сек.. (фиг.8)

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ГЛАДЕНЕ НА ДРЕХИ

- Хванете долните части на дрехата, след като сте я закачили на фабричната закачалка, изпънете добре. Уверете се че дрехата е поставена добре и изпъната. При първа употреба използвайте на малък участък. За гладки и тънки дрехи, може да използвате уреда без накрайник-четка. Четката е подходяща за по-дебели дрехи с пътни гънки.
- Когато дрехата е много намачкана, използвайте по-продължително, с движение отгоре надолу, ляво и дясно.
- ВНИМАНИЕ! Гореща пара, използвайте предпазната ръкавица за да предотвратите изгаряне.
- Когато гладите яки, подгъви и по- пътни материи, използвайте продължително и натиск.
- Когато приключите работа, изключете уреда от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Изключете уреда, изчакайте минимум 30 мин. да се охлади.
- Свалете телескопичната тръба и маркуча
- Извадете резервоара за вода
- Завъртете копчето за почистване в долната част на уреда. Използвайте малката кръгла четка с вода, за да почистите резервоара на уреда. След като приключите, затегнете копчето за почистване на дъното на уреда.
- Съберете всички части заедно за следваща употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Почистете уреда и избършете всички натрупвания от главата на устройството за пара с мокра кърпа и неабразивен течен почистващ препарат.

Винаги изправявайте водния резервоар след употреба, за да предотвратите натрупването на варовик, и поддържайте добра производителност на парата.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не произвежда пара или произволно изхвърля пара.	1) Устройството не е загряло достатъчно. 2) В маркуча има кондензирана пара. 3) Ниско ниво на водата в резервоара или резервоарът не е поставен правилно. 4) В уреда има твърде много натрупан варовик.	1) Оставете уреда да се загрее за около 45 секунди. 2) Повдигнете главата за пара, за да изправите маркуча вертикално. Това позволява на конденза да изтече обратно. 3) Напълнете водния резервоар и го поставете правилно. 4) Почистете резервоара.



УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА
МОДЕЛ: ЕК-801 GS

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
От главата за пара изтичат капки вода или уредът издава клоочещ звук.	1) Оставили сте главата за пара и/или маркуча за подаване на пара в хоризонтална позиция продължително време. 2) Когато маркучът образува формата U, кондензът в него не може да изтича обратно във водния резервоар.	1) Повдигнете главата за пара, за да изправите маркуча вертикално. Това позволява на конденза да изтече обратно. 2) Повдигнете главата за пара, за да изправите маркуча вертикално. Това позволява на конденза да изтече обратно.
От главата за пара изтича прекомерно количество вода, докато уредът загрява.	Водата в уреда е замърсена или е оставена в уреда за продължително време.	
От основата на уреда за пара изтича вода.	1) Не сте затворили добре капачето на водния резервоар. 2) Водният резервоар не е правилно поставен.	Затворете добре капачето на водния резервоар. Поставете резервоара, както трябва.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007-Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикула: Уред за гладене с пара; **Модел:** ЕК-801 GS

Вносител: Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327

България; София, ул. П. Панайотов № 12, склад 26

За контакти: тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54;

моб.: (088) 566 70 15, e-mail: elekom.bg@abv.bg,

website: www.elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL

- EASY-FILL WATER TANK
- WATER TANK CAPACITY: 1.7L
- PROVIDES 30G/MIN OF CONTINUOUS STEAM FOR 60 min.
- TELESCOPIC DESIGN FOR COMPACT STORAGE
- ROLLING CASTERS FOR EXCELLENT MOBILITY
- CONVENIENT DRAIN AT BASE
- INDICATOR LIGHT AND RESET BUTTON
- CLOTHES HANGER

INCLUDED ACCESSORIES:

- ANTI-BURN GLOVE
- SUPPORT FOR IRONING EDGES AND CORNERS
- GARMENT CLOTH FOR DELICATE FABRICS
- CLIP TO LOCK CLOTHES
- BRUSH

Power: 1000 W
Power Supply:
220-240V, 50-60Hz



BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

FOR A DOMESTIC USE ONLY

ATTENTION! PLEASE READ VERY CAREFULLY THE INSTRUCTIONS AND WARNING NOTICES GIVEN IN THIS HANDBOOK. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE ALONG THE ENTIRE LIFE-CYCLE OF THE PRODUCT: IT PROVIDES WITH IMPORTANT INDICATIONS ABOUT THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.
- Do not place the appliance on a surface with the steamer head touching the surface while the appliance is hot or connected to the mains.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Keep the water tank closed after filling it and while using the appliance.
- The plug must be plugged to a power outlet of the same technical characteristics of the plug only.
- Do not shake the steamer head while the appliance is in operation.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out from steamer nozzle during use. Steam and hot water can cause burns. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- The nozzle of steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.

!CAUTION: Hot water ! Anti-burn

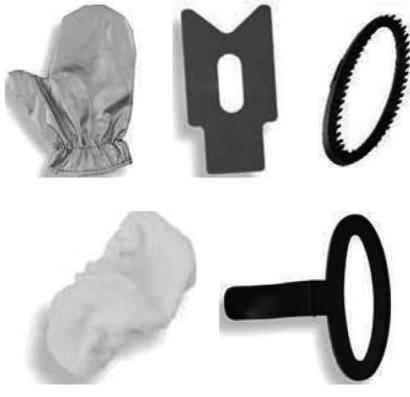
GARMENT STEAMER

MODEL: EK- 801 GS



DESCRIPTION OF THE UNIT

1. Steam head with holes
2. Magic hanger
3. Steam nozzle and clothes hook
4. Telescopic aluminum pole
5. Steam hoses with fixed twist
6. Steam hoses
7. Steam activation button with lock
8. Water tank
9. Switch with lamp
10. Telescopic pole lock button
11. Boiler cleaning knob
12. INCLUDED ACCESSORIES



- 1) glove; 2) Support for ironing edges and corners; 3) Garment cloth for delicate fabrics
- 4) Clip to lock clothes and to iron sleeves; 5) Brush for a deeper penetration of steam

INSTALLATION AND USAGE

- A. Check the product and all its parts
Open the package, make sure all the parts and accessories are in the package.
- B. Installation Steps
 - 1) Insert the telescopic rod to as showed in picture (fig.1) in the telescopic aluminium pole retaining frame.
 - 2) As showed in picture (fig.1), rotate clockwise the telescopic aluminium rod.
 - 3) The steam nozzle, the clothes hanger and magic hook have to be assembled as showed in picture (fig.2).
 - 4) Open the lock button (see picture (fig.3)), pull up the retractable lever, adjust to the appropriate position and then press the button to lock it. (see fig.4)
 - 5) Insert the steam hose to the main unit as showed in fig. (5). Tighten the hose fixing button.
 - 6) Fix the brush head as showed in fig. (6).
 - 7) To empty the water in the tank by rotating counterclockwise the knob, then fill the water tank with fresh water, tighten the tank as shown in fig. (6).
 - 8) Place the water tank on the main unit.



fig. 1

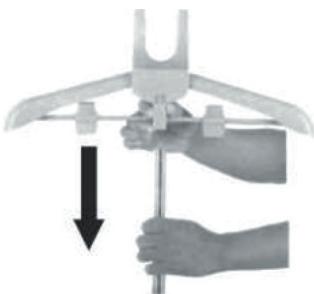


fig. 2

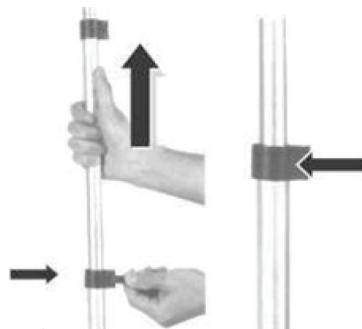


fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6



fig. 7



fig. 8

9) Turn on the main unit after 35 seconds; then the steam nozzle will release steam, and that means clothes can be ironed, see fig. (8).

IRONING METHOD

- Grasp the lower parts of clothes and pull them down; please make sure to keep clothes smooth.
- Use the steam nozzle to touch clothes gently (the brush is used to iron heavy clothing). Then, move it gently up and down. Use the high temperature steam to soften fabrics by performing long movements.
- When ironing the bottom part of clothes, hang the clothes on the two sides. Then, move the nozzle up and down and from the left to the right. Please be careful to the hot steam coming from the steam nozzle.
- When ironing collar, press down gently, then press with the nozzle on the collar for a long period of time. Then perform a pressure up and down.
- When ironing the sleeves of a dress, straighten the sleeve and press with the nozzle on the sleeve for a long time and perform a pressure.
- When the main side is ironed, then you can iron the back.
- Once finished, unplug the device from the power socket.

GARMENT STEAMER

MODEL: EK- 801 GS



CLEAN AND STORAGE

STANDARD CLEANING AND STORAGE:

- 1) Turn off the power switch and unplug the power cord.
- 2) Wait for the device to cool down completely (it will take at least 30 minutes).
- 3) Remove the water tank, open the water tank knob, then empty the extra water in the tank; clean it and bring back the tank into its position.
- 4) It is recommended to press the self-cleaning button, then empty the water from the main unit, and tighten the self-cleaning button.
- 5) Store the device in a dry place.

CLEANING OF THE BOILER COVER

- 1) Turn off the power switch and unplug the power cord.
- 2) After the machine has completely cooled down (it will take at least 30 minutes).
- 3) Withdraw the steam hose and the telescopic rod from the main unit.
- 4) Remove the water tank.
- 5) Turn the main unit, turn the cleaning knob at the bottom of boiler.
- 6) Use the small round brush with water to clean the boiler cover by brushing back and forth. Once finished, tighten the boiler cleaning knob at the bottom of boiler.
- 7) Assemble all spare parts together for the next use.

CAUTION!

IT IS NECESSARY TO IRON ONLY WITH DISTILLED / DEMINERALIZED WATER. THE USE OF OTHER WATER TYPES MAY CAUSE THE DEGRADATION OF THE APPLIANCE AND ITS MALFUNCTION. THE USE OF OTHER WATER TYPES CONSTITUTES AN IMPROPER USE OF THE ITEM AND INVALIDATES THE PRODUCT WARRANTY.

TROUBLE-SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance produces no steam or irregular steam.	<ol style="list-style-type: none">1) The steamer has not heated up sufficiently.2) Steam has condensed in the hose.3) Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.4) Too much scale has built up in the appliance.	<ol style="list-style-type: none">1) Let the appliance heat up for approximately 45 seconds.2) Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.3) Refill the water tank and insert it properly.4) Perform clean process.
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	<ol style="list-style-type: none">1) You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.2) When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	<ol style="list-style-type: none">1) Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.2) Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform clean process.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Water leaks out from the steamer base.	1) You have not closed the water tank cap or de-calc knob securely. 2) The water tank is not inserted properly.	1) Close the water tank cap or de-calc knob securely. 2) Insert the tank properly.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
 ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION



Article: Garment Steamer;
Model: EK-801GS
Importer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327 Bulgaria; Sofia, P. Panayotov № 12, Store 26
Contacts: +359 885 439220
E-mail: elekom.bg@abv.bg
Website: www.elekom.bg

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΡΑΒΔΟΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

- **2 ΕΠΙΠΕΔΑ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΑ**

ΕΙΔΗ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ

• ΔΙΠΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

• ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

• ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ

• ΧΩΡΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ: 1.7L

• ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΤΜΟΥ: 30G / ΛΕΠΤΟ.

• ΧΡΟΝΟΣ ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗΣ: 45

ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ

• ΧΡΟΝΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΣΥΝΕΧΗ ΖΕΣΤΟ

ΑΤΜΟ: 60 ΛΕΠΤΑ

(ΜΕ ΠΛΗΡΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ)

• ΜΕ 2 ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ ΤΡΟΧΟΥΣ ΓΙΑ

ΕΥΚΟΛΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΑΞΕΣΟΥΑΡ: ΒΟΥΡΤΣΑ, ΚΡΕΜΑΣΤΡΑ

ΠΑΝΙ, 2 ΚΛΙΠ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΟΥ, ΓΑΝΤΙ

Ισχύς: 1000 W

Τροφοδοσία:

220-240V, 50-60 Hz

Διαβάστε προσεκτικά το πιπόν συγχειρίδιο πριν από τη χρήση και διατηρήστε το για περισσότερες πληροφορίες.



ΕΙΔΟΣ: ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΤΜΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-801GS



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ! ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΑΔΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ!
ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΕΑΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΕΠΕΙ, ΝΑ ΔΙΕΞΑΧΘΕΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ Η ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

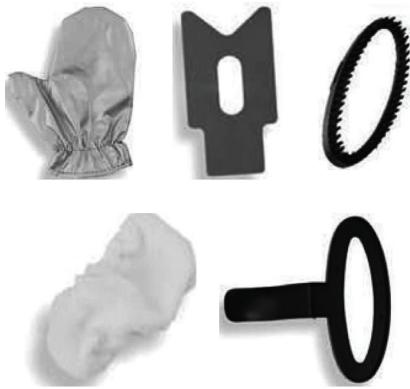
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει ιδιγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα με ατμό, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν καθαρίζετε και ξεπλένετε τη συσκευή και όταν αφήνετε τη συσκευή έστω και για λίγο, να αποσυνδέετε το βύσμα παροχής ρεύματος από την πρίζα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Συνδέτε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Μην ανοίγετε το κουμπί αφαλάτωσης όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ακολουθήστε τη σύσταση του εγχειριδίου οδηγών σχετικά με το χρόνο που πρέπει να περιμένετε μέχρι να ανοίξετε τη συσκευή.
- Όταν τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε κάποια επιφάνεια, η κεφαλή του εξαρτήματος ατμού δεν πρέπει να ακουμπά την επιφάνεια αν η συσκευή είναι ζεστή ή συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με καυτό ατμό όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Κρατήστε τη δεξαμενή νερού κλειστή, αφού την υψηλώστε και ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά του βύσματος μόνο.
- Μην κουνάτε την κεφαλή του ατμοσιδερωτή, ενώ η συσκευή λειτουργεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για πιθανή ζημιά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τον καυτό ατμό και το καυτό νερό που βγαίνει από το ακροφύσιο του ατμοσιδερωτή όταν τον χρησιμοποιείτε. Ο ατμός και το καυτό νερό μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής εξαιτίας της εκπομπής του ατμού.
- Το ακροφύσιο του ατμοσιδερωτή μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα σε όποιον το αγγίξει.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην σύρετε ή τραβήγετε τη συσκευή στο δάπεδο.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην τοποθετείτε τη βάση του ατμοσιδερωτή πάνω σε τραπέζι ή καρέκλα, αλλά στο πάτωμα.
- Αν ο εύκαμπτος σωλήνας σχηματίζει ένα U, ο ατμός συμπυκνώνεται στον εύκαμπτο σωλήνα. Αυτό προκαλεί ακανόνιστο ατμό ή βγαίνουν σταγόνες νερού από την κεφαλή του ατμοσιδερωτή.
- Ο ατμός μπορεί να καταστρέψει ή να αποχρωματίσει ορισμένα υλικά σε τοίχους ή πόρτες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η δεξαμενή νερού είναι άδεια.
- Μην ανοίγετε το κουμπί αφαλάτωσης όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ακολουθήστε τη σύσταση του εγχειριδίου οδηγών σχετικά με το χρόνο που πρέπει να περιμένετε μέχρι να ανοίξετε τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτό νερό!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κεφαλή ατμού με τρύπες
2. Μαγική κρεμάστρα
3. Ακροφύσιο ατμού και γάντζος ρούχων
4. Τηλεσκοπικός στύλος αλουμινίου
5. Σωλήνες ατμού με σταθερή περιστροφή
6. Σωλήνες ατμού
7. Κουμπί ενεργοποίησης ατμού με κλειδαριά
8. Δεξαμενή νερού
9. Διακόπτης με λάμπα
10. Τηλεσκοπικό κουμπί κλειδώματος πόλων
11. Κουμπί καθαρισμού λέβητα
12. αξεσουάρ


ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

• Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Σε περίπτωση που μένετε σε περιοχή με σκληρό νερό, ενδέχεται πολύ σύντομα να συσσωρευτούν άλατα. Επομένως, συνιστάται η χρήση νερού χωρίς μεταλλικά στοιχεία, π.χ. αποσταγμένο ή αποινισμένο νερό, για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Σημείωση: Μην προσθέτετε άρωμα, ξύδι, μεταλλικό νερό, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή σας.

• Τοποθετήστε το γάντι στο χέρι που χρησιμοποιείτε για να κρατήσετε το ρούχο. Το γάντι προστατεύει το χέρι σας από τον ατμό που βγαίνει από τον ατμοσιδερωτή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

A. Ελέγχτε το προϊόν και όλα τα μέρη του

Ανοίξτε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ βρίσκονται στη συσκευασία.

B. Βήματα εγκατάστασης

1) Τοποθετήστε τη τηλεσκοπική ράβδο όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ.1) στο τηλεσκοπικό πλαίσιο συγκράτησης πόλου αλουμινίου.

ΕΙΔΟΣ: ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΤΜΟΥ

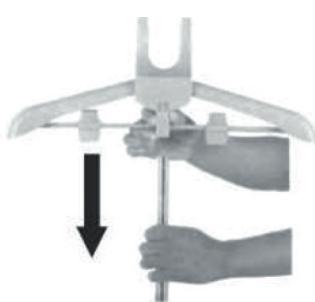
ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-801GS



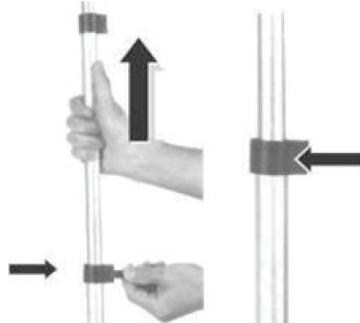
- 2) Όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ.1), περιστρέψτε δεξιόστροφα τηλεσκοπική ράβδο αλουμινίου.
- 3) Το ακροφύσιο ατμού, η κρεμάστρα ρούχων και το μαγικό γάντζο πρέπει να συναρμολογηθούν όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. 2).
- 4) Ανοίξτε το κουμπί κλειδώματος (βλ. Εικόνα (εικ.3)), τραβήγτε προς τα πάνω τον ανασυρόμενο μοχλό, προσαρμόστε την στην κατάλληλη θέση και μετά πατήστε το κουμπί για να τον κλειδώσετε. (βλ. σχήμα 4)
- 5) Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού στην κύρια μονάδα όπως φαίνεται στο σχήμα. (5). Σφίξτε το κουμπί στερέωσης του εύκαμπτου σωλήνα.
- 6) Στερεώστε την κεφαλή της βιούρτσας όπως φαίνεται στην εικ. (6).
- 7) Για να αδειάσετε το νερό στη δεξαμενή περιστρέφοντας αριστερόστροφα το κουμπί, στη συνέχεια γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο νερό, σφίξτε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στο σχήμα. (6).
- 8) Τοποθετήστε τη δεξαμενή νερού στην κύρια μονάδα.
- 9) Ενεργοποιήστε την κύρια μονάδα μετά από 35 δευτερόλεπτα. τότε το ακροφύσιο ατμού θα απελευθερώσει ατμό, και αυτό σημαίνει ότι τα ρούχα μπορούν να σιδερωθούν, βλέπε σχ. (8).



εικ. 1



εικ. 2



εικ. 3



εικ. 4



εικ. 5



εικ. 6



εικ. 7



εικ. 8

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ

- Πιάστε τα κάτω μέρη των ρούχων και τραβήξτε τα προς τα κάτω. φροντίστε να διατηρείτε τα ρούχα απαλά.
- Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο ατμού για να αγγίξετε απαλά τα ρούχα (η βούρτσα χρησιμοποιείται για το σιδέρωμα βαρέων ρούχων). Στη συνέχεια, μετακινήστε το απαλά πάνω-κάτω. Χρησιμοποιήστε τον ατμό υψηλής θερμοκρασίας για να μαλακώσετε τα υφάσματα εκτελώντας μεγάλες κινήσεις.
- Όταν σιδερώνετε τα κάτω μέρη των ρούχων, κρεμάστε τα ρούχα στις δύο πλευρές. Στη συνέχεια, μετακινήστε το ακροφύσιο προς τα πάνω και προς τα κάτω και από τα αριστερά προς τα δεξιά. Προσέξτε τον ζεστό ατμό που προέρχεται από το ακροφύσιο ατμού.
- Κατά το σιδέρωμα του κολάρου, πιέστε απαλά προς τα κάτω και μετά πιέστε με το ακροφύσιο στο γιακά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Στη συνέχεια, κάντε μια πίεση πάνω-κάτω.
- Όταν σιδερώνετε τα μανίκια ενός φορέματος, ισιώστε το μανίκι και πιέστε με το ακροφύσιο στο μανίκι για μεγάλο χρονικό διάστημα και ασκήστε πίεση.
- Όταν σιδερώσετε την κύρια πλευρά, τότε μπορείτε να σιδερώσετε την πλάτη.
- Μόλις τελειώσετε, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τυπικός καθαρισμός και αποθήκευση:

- 1) Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- 2) Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή (χρειάζομαι τουλάχιστον 30 λεπτά).
- 3) Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού, ανοίξτε το κουμπί δεξαμενής νερού και αδειάστε το επιπλέον νερό στη δεξαμενή. καθαρίστε το και επαναφέρετε τη δεξαμενή στη θέση της.
- 4) Συνιστάται να πατήσετε το κουμπί αυτοκαθαρισμού, στη συνέχεια να αδειάσετε το νερό από την κύρια μονάδα και να σφίξετε το κουμπί αυτοκαθαρισμού.
- 5) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

Καθαρισμός του καλύμματος του λέβητα

- 1) Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- 2) Αφού κρυώσει εντελώς το μηχάνημα (θα χρειαστούν τουλάχιστον 30 λεπτά).
- 3) Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού και τη τηλεσκοπική ράβδο από την κύρια μονάδα.
- 4) Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού.
- 5) Γυρίστε την κύρια μονάδα, γυρίστε το κουμπί καθαρισμού στο κάτω μέρος του λέβητα.
- 6) Χρησιμοποιήστε τη μικρή στρογγυλή βούρτσα με νερό για να καθαρίσετε το κάλυμμα του λέβητα βουρτσίζοντας μπρος-πίσω Μόλις τελειώσετε, σφίξτε το κουμπί καθαρισμού του λέβητα στο κάτω μέρος του λέβητα.
- 7) Συγκεντρώστε όλα τα ανταλλακτικά μαζί για την επόμενη χρήση.

- Σημείωση: Καθαρίστε τη συσκευή και σκουπίστε τυχόν υπολείμματα από την κεφαλή του ατμοσιδερωτή με ένα υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό υγρό καθαρισμού. Πάντα να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού μετά τη χρήση, για να αποφύγετε τη συσσώρευση αλάτων και να διατηρήσετε την καλή απόδοση ατμού.

ΕΙΔΟΣ: ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΤΜΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-801GS



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν παράγει ατμό ή παράγει ακανόνιστα ατμό.	1) Ο ατμοσιδερωτής δεν έχει ζεσταθεί επαρκώς. 2) Ο ατμός έχει συμπυκνωθεί στον εύκαμπτο σωλήνα. 3) Η στάθμη νερού είναι χαμηλή ή η δεξαμενή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. 4) Υπερβολική συσσώρευση αλάτων στη συσκευή.	1) Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 45 δευτερόλεπτα. 2) Σηκώστε την κεφαλή του ατμοσιδερωτή για να ισιώσετε κατακόρυφα τον εύκαμπτο σωλήνα. Με αυτόν τον τρόπο, τυχόν συμπύκνωση ρέει προς τα πίσω. 3) Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού και τοποθετήστε την σωστά. 4) Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.
Από την κεφαλή του ατμοσιδερωτή βγαίνουν σταγόνες νερού ή η συσκευή παράγει έναν τραχύ ήχο.	1) Έχετε αφήσει την κεφαλή του ατμοσιδερωτή ή/και τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής ατμού σε οριζόντια θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα. 2) Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας σχηματίζει ένα U, η συμπύκνωση στο εσωτερικό του εύκαμπτου σωλήνα δεν μπορεί να επιστρέψει στο δοχείο νερού.	1) Σηκώστε την κεφαλή του ατμοσιδερωτή για να ισιώσετε κατακόρυφα τον εύκαμπτο σωλήνα. Με αυτόν τον τρόπο, τυχόν συμπύκνωση ρέει προς τα πίσω. 2) Σηκώστε την κεφαλή του ατμοσιδερωτή για να ισιώσετε κατακόρυφα τον εύκαμπτο σωλήνα. Με αυτόν τον τρόπο, τυχόν συμπύκνωση ρέει προς τα πίσω.
Όταν ζεσταίνεται η συσκευή, από την κεφαλή του ατμοσιδερωτή βγαίνει υπερβολική ποσότητα νερού.	Το νερό στη συσκευή είναι βρώμικο ή έχει μείνει στο εσωτερικό της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.
Τρέχει νερό από τη βάση του ατμοσιδερωτή.	Δεν έχετε κλείσει καλά το καπάκι της δεξαμενής νερού ή το κουμπί αφαλάτωσης. Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Κλείστε καλά το καπάκι της δεξαμενής νερού ή το κουμπί αφαλάτωσης. Τοποθετήστε σωστά τη δεξαμενή.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το πριόνι δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα προκειμένου να αποφευχθεί η ρύπανση του περιβάλλοντος και τραυματισμό ανθρώπων. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο σημείο για ανακύλωση.

Είδος: ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΤΜΟΥ; Μοντέλο: ΕΚ-801GS

Εισαγωγέας: Top Tronix Ltd. ; UIC αρ. 130985327

Βουλγαρία; Σοφία, οδός «Π. Παναγιότοφ» αρ.12, Αποθήκη 26

Για τις επαφές: τηλ. (02) 936 07 89; (02) 936 00 54, (088) 566 70 15

e-mail: elekom.bg@abv.bg, ιστοσελίδα: www.elekom.bg



Το ELEKOM είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα για τη Βουλγαρία με αρ.

48734 / 02.09.2004. από το Βουλγαρικό Γραφείο πατέντων

Το ELEKOM είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα για την Ευρώπη με αρ.

948329 / 2007-Γενεύη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.